# СОДЕРЖАНИЕ

**Предисловие** ..... 4

**Тема 1.** Русский язык в современном мире ..... 7

**Тема 2.** Орфоэпические нормы ..... 17

**Тема 3.** Морфологические нормы

I. Имя существительное ..... 28

II. Имя прилагательное ..... 39

III. Местоимение ..... 47

**Тема 4.** Морфологические нормы (*продолжение*)

IV. Имя числительное ..... 55

V. Глагол ..... 65

VI. Наречие ..... 89

**Тема 5.** Морфологические нормы (*окончание*)

VII. Предлоги ..... 95

VIII. Частицы ..... 98

IX. Междометия ..... 102

**Тема 6.** Словообразовательные нормы ..... 104

**Тема 7.** Лексические нормы ..... 119

**Тема 8.** Синтаксические нормы

I. Словосочетание ..... 132

II. Предложение ..... 135

**Тема 9.** Функциональные стили, подстили речи, жанры ..... 146

**Тема 10.** Официально-деловой стиль речи ..... 159

**Тема 11.** Разговорный стиль речи ..... 177

**Использованная литература** ..... 200

**Ключи** ..... 201

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое учебное пособие адресовано лицам, для которых русский язык является иностранным. Это первое пособие такой адресации, ибо все существующие учебники по культуре русской речи ориентированы на носителей языка. Повышение уровня коммуникативной компетенции иностранных учащихся, формирование у них навыков и умений, позволяющих правильно использовать языковые средства в различных ситуациях общения в соответствии с нормами современного русского литературного языка, представляется необходимым: ведь именно адекватное речевое поведение в условиях неродной языковой среды позволяет иностранцу быть правильно понятым и не чувствовать себя «белой вороной» в реальных коммуникативных ситуациях.

Заметим также, что контингент тех, для кого русский язык является неродным, постоянно растёт: если раньше речь шла только об иностранцах из дальнего зарубежья, то сейчас в эту группу входят и иностранцы из ближнего зарубежья – мигранты, живущие и работающие на территории Российской Федерации. Для них подобный курс тоже может оказаться весьма полезным.

Пособие включает материал, помогающий решить ряд конкретных задач, связанных со спецификой восприятия явлений русского языка иностранцами. Это преодоление трудностей разных языковых уровней, характерных для иностранной аудитории в целом; преодоление интерференции, вызванной влиянием родного языка или языка-посредника; формирование лингвокультурологической компетенции с учётом сходств и различий языковых картин мира носителей русского языка и других языков; предупреждение «культурного шока», возникающего в результате недостаточного внимания к проблемам межкультурной коммуникации.

По замыслу авторов, пособие должно прежде всего сформировать у учащихся чёткое представление о культуре русской речи, об устном и письменном речевом этикете. Поэтому оно содержит необходимые сведения о нормах современного русского литературного языка (орфоэпических, морфологических, словообразовательных, лексических и синтаксических) и различных функциональных стилях. В отличие от существующих книг

по культуре речи, ориентированных на русскоговорящих учащихся, в предлагаемом пособии делается особый акцент на особенностях разговорной речи, на стандартных этикетных формах, используемых в реальных речевых ситуациях. Особое внимание уделяется также такому актуальному аспекту предмета, как правила оформления некоторых видов документов.

Пособие включает одиннадцать наиболее значимых, по мнению авторов, тем. В каждой теме содержится необходимый минимум изложенных в простой и доступной форме теоретических сведений, а также практические задания, направленные на формирование соответствующих навыков и умений.

Тема 1 – «**Русский язык в современном мире**» – даёт студенту представление о современном русском литературном языке, о его основных функциях, о месте русского языка среди других языков мира.

Тема 2 – «**Орфоэпические нормы**» – помогает иностранцам преодолеть трудности произношения русских звуков, предотвратить серьёзные ошибки, ведущие к непониманию или искажению смысла высказывания. Большое количество упражнений нацелено на различение омографов, на постановку норм ударения в иностранных словах (где иностранцы часто допускают ошибки вследствие влияния родного языка), на коррекцию наиболее типичных ошибок, допускаемых иностранцами при звуковом оформлении своего высказывания.

Тема 3 – «**Морфологические нормы**» – охватывает трудные для иностранцев случаи, связанные с образованием и употреблением форм имён существительных, имён прилагательных и местоимений.

Тема 4 – «**Морфологические нормы**» (*продолжение)* – описывает нормы употребления имён числительных, наречий и глаголов. Здесь акцент делается на одной из самых трудных для иностранцев тем – «Виды глагола», при этом рассматриваются сложные случаи употребления видов.

Тема 5 – «**Морфологические нормы**» (*окончание*) – посвящена трудным случаям выбора предлога (речь идёт о предлогах *на, для, за, от*, которые часто неправильно используются иностранцами), функционированию в речи таких важных элементов, как частицы и междометия (которые практически не изучаются в стандартных курсах РКИ).

Тема 6 – «**Словообразовательные нормы**» – знакомит иностранных учащихся с наиболее продуктивными моделями образования имён существительных от других частей речи, имён прилагательных (в том числе при помощи суффиксов, придающих слову определённые стилистические и

эмоционально-экспрессивные оттенки), а также глаголов (рассматриваются некоторые наиболее активные однокоренные гнёзда).

Тема 7 – «**Лексические нормы**» – посвящена основным правилам соблюдения лексических норм – важнейшего условия правильной, точной и выразительной речи. Тема охватывает такой важный аспект, как точность словоупотребления. Тут особое внимание уделяется близким по звучанию однокоренным и неоднокоренным словам, многозначным словам, словам-интернационализмам, которые сосуществуют в языке с исконно русскими словами, но не тождественны им по значению, а также «ложным друзьям переводчика». В этой же части пособия отрабатывается достаточно трудный для студентов-иностранцев материал – стандарты лексической сочетаемости. Завершают тему упражнения на понимание и употребление наиболее частотных фразеологизмов, пословиц и поговорок, что особенно важно для формирования культурологической компетенции в изучаемом языке.

Тема 8 – «**Синтаксические нормы**» – обучает студентов правилам составления словосочетаний (с акцентом на трудные случаи глагольного управления) и предложений (особенно тех, структура которых трудна для иностранцев – как, например, предложений с обратным порядком слов).

Тема 9 – «**Функциональные стили, подстили речи, жанры**» – даёт иностранным учащимся общее представление об особенностях и своеобразии каждого из пяти стилей речи.

Тема 10 – «**Официально-деловой стиль речи**» – знакомит учащихся с типовой структурой некоторых документов, с их орфографическими, грамматическими и лексическими особенностями, обучает иностранцев составлению таких важных документов, как заявление, объяснительная записка, доверенность, автобиография и резюме.

Тема 11 – «**Разговорный стиль речи**» – включает описание фонетических, лексических, морфологических и синтаксических особенностей разговорной речи, основных стандартов речевого этикета, а также этикета телефонного разговора. Данная тема, на наш взгляд, необходима тем, для кого русский язык является неродным: не обладая знаниями в области речевого этикета, иностранцы допускают множество ошибок, воспринимаемых подчас носителями языка как недостаток вежливости.

Широкий спектр предлагаемых тем и типов заданий позволяет преподавателю использовать гибкий подход к материалу в зависимости от уровня группы и конкретных целей обучения.

## Тема 1

# РУССКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

### 1. Современный русский литературный язык. Языковые нормы

Понятие **современный русский литературный язык** состоит из четырёх элементов.

**Язык – это система знаков, которая используется для получения, накопления и передачи информации.** Язык является средством общения между людьми, он возникает в определённом обществе и развивается вместе с ним. В языке, как в зеркале, отражается культура и традиции народа. Изучая другой язык, мы узнаём новый мир. В любом языке есть слова, которые трудно перевести на другой язык, потому что они обозначают предметы и понятия, существующие только в традиции одного народа. Например, русское слово «матрёшка» – один из символов русской культуры. Матрёшка – это несколько деревянных кукол, которые помещены друг в друга. В русско-английском словаре это слово переводится так: “Russian doll (containing range of smaller dolls)”.

Язык выполняет в обществе разные функции. Основные функции языка – когнитивная, коммуникативная, аккумулятивная и эмоциональная.

**Основные функции языка**

| № | Функция | Значение |
|---|---|---|
| 1 | Когнитивная (познавательная) | Получение новых знаний о мире |
| 2 | Коммуникативная | Обмен информацией в процессе общения |
| 3 | Эмоциональная (экспрессивная, волюнтативная) | Воздействие на собеседника, выражение чувств и эмоций |
| 4 | Аккумулятивная | Накопление знаний |

**Литературный язык** – это письменная форма языка, которая строится в соответствии с определёнными нормами. **Нормы** языка – это правила образования и употребления слов и грамматических конструкций. Есть нормы орфоэпические (постановка ударения и произношение слов), лексические (знание значений слов), грамматические (морфологические и синтаксические) и орфографические (правильное написание слов).

Языковые нормы закрепляются в словарях и справочниках. Один из самых известных словарей современного русского литературного языка – «Словарь русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой. Это толковый словарь, дающий объяснение значений более 70 000 слов русского языка. В этом словаре можно также найти много полезной информации о правильном ударении, об изменении слов (указаны, например, падежи существительных, формы глаголов). В словаре даны примеры употребления слов в речи. Вот как объясняется значение слова ***экза́мен***.

**ЭКЗА́МЕН,** -а, *м.* **1.** *по чему.* Проверочное испытание по какому-н. учебному предмету. *Принять, сдать, выдержать э. Э. по физике. Государственные экзамены* (выпускные экзамены в высших и средних учебных заведениях). **2.** *на кого-что.* Проверка знаний для получения какого-н. звания, специальности, должности. *Э. на домашнюю учительницу* (устар.). *Э. на чин* (устар). **3.** *перен., на что.* Вообще проверка, испытание. *Э. на мужество.* || *прил.* **экзаменацио́нный**, -ая, -ое (к 1 и 2 знач.). *Экзаменационная сессия.*

***Задание 1.*** *Прочитайте ещё раз объяснение слова* ***экзамен****, приведённое выше. Найдите в правой колонке слова, которые соответствуют сокращениям из левой колонки.*

| | |
|---|---|
| *какому-н.* | мужской род |
| *э.* | второе значение |
| *м.* | переносное значение |
| *какого-н.* | какого-нибудь |
| *перен.* | какому-нибудь |
| *устар.* | устарелое (слово) |
| *2 знач.* | экзамен |

На литературном языке пишут книги и газеты, составляют документы, говорят дикторы радио, телевидения и все образованные люди. Но в русском языке есть разновидности, которые не относятся к литературному языку: это диалекты, жаргон и просторечие.

**Нелитературные разновидности языка**

| Разновидность языка | Комментарий | Пример |
|---|---|---|
| **Диалект** | Характерен для определённой территории.<br><br>Особенное произношение, например северное. | *Пое́хал к сестр**ы́*** (вместо *к сестр**е́***).<br><br>[*хорошо́*] вместо [*хър∧ошо́*] |
| **Жаргон** | Характерен для одной социальной или профессиональной группы людей. | *Кла́ва* – клавиатура компьютера;<br>*тормози́ть* – плохо понимать что-либо. |
| **Просторечие** | Нарушение языковых норм, территориально и социально не ограничено. | *Транва́й* и *троле́бус* (вместо *трамва́й* и *тролле́йбус*). |

***ЗАПОМНИТЕ!***

Литературный язык – это нормированный общенациональный язык.

***Задание 2.*** *Найдите в правой части таблицы определения для понятий из левой части.*

| | |
|---|---|
| **Диалект** | – разновидность языка, не подчиняющаяся общим правилам и не ограниченная территориально. |
| **Жаргон** | – разновидность языка, характерная для жителей определённого региона. |
| **Просторечие** | – разновидность языка, свойственная определённой социальной или профессиональной группе людей. |

**Культура речи** – это владение нормами литературного языка, умение правильно выбирать языковые средства в разных ситуациях общения.

В литературном языке выделяют функциональные стили. **Функциональный стиль –** это разновидность литературного языка, которая обслуживает определённую сферу общественной жизни. В современном русском литературном языке выделяют пять функциональных стилей:

– научный стиль (сфера научного и учебного общения);

– публицистический стиль (сфера общественно-политических отношений);

– официально-деловой стиль (сфера правового и административно-делового общения);

– художественный стиль (сфера художественной литературы);

– разговорный стиль (сфера повседневного общения).

Более подробно функциональные стили современного русского языка мы будем рассматривать далее (*см. Тему 9*).

## 2. Место русского языка в системе языков мира

Языки мира группируются в семьи языков, семьи делятся на группы (или ветви) и подгруппы. Языки одной семьи имеют больше сходства, чем языки разных семей. Русский язык входит в восточнославянскую подгруппу славянской группы индоевропейской семьи языков.

**Основные языковые семьи**

| Языковая семья | Языки |
|---|---|
| **Индоевропейская** | *см. табл. «Индоевропейская семья языков» (с. 11)* |
| **Финно-угорская** | финский, венгерский, эстонский, мордовский, коми, ханты и др. |
| **Тюркская** | турецкий, туркменский, азербайджанский, татарский, башкирский, казахский, киргизский, узбекский, чувашский и др. |
| **Монгольская** | монгольский, бурятский, калмыцкий и др. |

| | |
|---|---|
| **Семитская** | арабский, амхарский, арамейский, коптский, языки Северной, Восточной и Центральной Африки (хауса, сомали и др.), иврит |
| **Нигеро-конголезская** | языки Африки от Сенегала до ЮАР (банту, суахили и др.) |
| **Китайско-тибетская** | китайский, тибетский, тайский, бирманский и др. |
| **Кавказская** | грузинский, абхазский, адыгейский, чеченский и др. |
| **Аустроазиатская** | вьетнамский, кхмерский |
| **Малайско-полинезийская** | малайский, малагасийский, полинезийские и папуасские языки |

Японский и корейский языки не входят ни в какие группы.

**Индоевропейская семья языков**

| Группа | Языки |
|---|---|
| **Славянская** | *см. табл. «Славянская группа языков» (с. 12)* |
| **Балтийская** | латышский, литовский |
| **Романская** | латинский;<br>итальянский, испанский, французский, португальский, румынский, молдавский, каталанский и др. |
| **Германская** | английский, немецкий, шведский, датский, норвежский, голландский, африкаанс, идиш и др. |
| **Кельтская** | ирландский, шотландский, уэльский и др. |
| **Греческая** | древнегреческий;<br>новогреческий |
| **Индийская** | хинди, урду, бенгальский, цыганский и др. |
| **Албанская** | албанский |
| **Армянская** | армянский |
| **Иранская** | осетинский, персидский, таджикский, курдский и др. |

***Задание 3.*** *Используя данные таблиц «Основные языковые семьи» и «Индоевропейская семья языков» (с. 10–11), определите, к какой семье (группе) языков относится ваш родной язык.*

Славянская группа языков делится на три подгруппы: восточнославянскую, западнославянскую и южнославянскую. На славянских языках говорит около 300 миллионов человек.

**Славянская группа языков**

| Подгруппа | Языки |
|---|---|
| **Восточнославянская** | русский, украинский, белорусский |
| **Западнославянская** | польский, чешский, словацкий и др. |
| **Южнославянская** | болгарский, сербский, хорватский, македонский, словенский |

Самыми близкими к русскому языку являются белорусский и украинский. Исследования учёных показали, что процент общей лексики славянских языков очень высок:

92 % общей лексики в русском и белорусском;
86 % общей лексики в русском и украинском;
77 % общей лексики в русском и польском;
74 % общей лексики в русском и чешском, словацком, болгарском, словенском;
71 % общей лексики в русском и сербском;
70 % общей лексики в русском и македонском языках.

Если мы возьмём русское слово *вода́*, то в украинском, белорусском и болгарском языках мы находим то же слово *вода́*, в сербском *во̀да*, в словенском *vóda*, в чешском и словацком *voda*, в польском *woda*. Вы видите, что слова пишутся по-разному, так как используются разные алфавиты.

Русский алфавит (азбука) называется кириллицей, по имени славянского учёного-просветителя Кирилла, который создал её на основе греческого письма в конце IX – начале X века. Народы Западной Европы пользуются другим алфавитом – латиницей.

Русский язык является государственным языком Российской Федерации, это язык межнационального общения государств — членов Содружества Независимых Государств (СНГ). На русском языке говорит около 250 миллионов человек в мире (около 143 миллионов человек в Российской Федерации).

Русский язык – язык международного общения, один из шести официальных языков Организации Объединённых Наций (ООН). Все официальные документы ООН распространяются на английском, французском, испанском, арабском, китайском и русском языках.

По распространённости русский язык занимает пятое место в мире после китайского, английского, хинди (и урду) и испанского языков.

Итак, мы рассмотрели понятие *язык* и определили, что такое *русский литературный язык*. Что же такое *современный* язык?

Понятие **современный русский язык** обычно рассматривают двояко. В узком смысле это язык конца XX – начала XXI века, то есть язык, на котором говорят и пишут живущие в наше время люди – носители языка; в широком смысле это язык «от Пушкина до наших дней», то есть сложившаяся фонетическая, грамматическая и лексическая система, которая имеет определённые особенности и правила.

Исторически в основе русского языка лежит древнерусский язык, выделившийся как самостоятельный к VII веку нашей эры. Фонетическая система русского языка формируется на базе московского диалекта в XVII – начале XVIII века. Складывается русский национальный язык. Важную роль в формировании русского языка сыграл известный учёный Михаил Васильевич Ломоносов (1711–1765), он написал на русском языке первую «Российскую грамматику». Большое значение для формирования единого русского языка имело творчество Александра Сергеевича Пушкина (1799–1837), который в своих произведениях объединил народный и литературный язык. А.С. Пушкина называют создателем русского национального языка.

## 3. Особенности русского языка

Каковы **лингвистические особенности** русского языка и почему русский язык считают одним из самых сложных языков мира? Рассмотрим основные фонетические, грамматические и лексические особенности.

**Фонетические особенности русского языка**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Консонантизм | В русском языке 36 согласных и только 6 гласных звуков, т. е. согласные звуки преобладают. |
| 2 | Переднеязычный характер артикуляции | Звук обычно образуется в передней части артикуляционного аппарата. |
| 3 | Деление согласных на твёрдые и мягкие | Различение слов типа *был – бил, лук – люк, рад – ряд*. |
| 4 | Деление согласных на глухие и звонкие, оглушение конечных звонких согласных | Различение слов типа *дом – том, бар – пар*; произношение глухих согласных в конце слова вместо звонких: *друг – дру*[*к*]. |
| 5 | Редукция гласных | Качественное изменение гласных в безударной позиции: *хорошо́ – [хър∧шо́]*. |
| 6 | Подвижное ударение | Изменение ударения в разных формах одного слова: *голова́ – головы́ – го́ловы – голо́в*. |
| 7 | Смыслоразличительный характер интонации | Интонация различает фразы типа *Он студе́нт. – Он студе́нт?* |

***Задание 4.*** *Прочитайте примеры и скажите, какие фонетические особенности русского языка в них отражаются.*

1) Волн**а́** – волн**ы́** – в**о́**лны; б**ы́**ло – был**а́** – б**ы́**ли. 2) Г**о́**ро**д**, помо́**г**, стол**б**, Ивано́**в**, му**ж**. 3) М**ы**л – м**и**л; м**о**л – м**ё**л; м**а**л – м**я**л. 4) Том живёт в Москве́. Том живёт в Москве́? 5) Рабо́чие мо**ст стр**о́ят. 6) М**о**л**о**ко́, т**е**л**е**ви́з**о**р, **э**кза́м**е**н.

**Грамматические особенности русского языка**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Флективный язык синтетического типа | Слова имеют флексии (окончания): падежные окончания существительных и прилагательных (*больш**о́й** стол, больш**о́го** стол**а́**, больш**о́му** стол**у́**...*), личные окончания глаголов (*чита́**ю**, чита́**ешь**, чита́**ет**...*). |